

820 О, если б сотни уст имел я

1. O that I had a thousand voices
And with a thousand tongues could tell
Of Him in Whom the earth rejoices,
Who does all things wisely and well!

1. О, если б сотни уст имел я
И сотни нежных голосов,
Из глубины сердечной пеньем
Я славил бы Творца миров.

My grateful heart would then be free
To tell what God has done for me.

За песней песню я бы пел
О том, что Бог мне дал в удел.

2. O all you pow'rs that God implanted,
Arise and silence keep no more;
Put forth the strength that God has
granted,
Your noblest work is to adore.

2. О, если б голос мой был слышен
Везде, где видят солнца свет;
О, если б дух взносился выше
С полётом дней, с теченьем лет.

O soul and body, join to raise
With heartfelt joy our Maker's praise!

Хочу всегда для Бога жить
И каждый миг благодарить.

3. You forest leaves so green and tender,
That dance for joy in summer air;
You meadow grasses bright and slender,
You flow'rs so wond'rous sweet so fair,

3. Хвала Тебе, мой Искупитель,
За безграничную любовь;
Ты мне открыл небес обитель
И спас меня от всех грехов;

You live to show God's praise alone.
With me now make His glory known.

Страданьем, смертью на кресте
Мне место дал на высоте.

4. All creatures that have breath and
motion,
That throng the earth, the sea, the sky,
Now join with me my heart's devotion,
Help me to raise His praises high.

4. О благодати петь я буду,
Доколе сможет петь язык.
Христа хвалить хочу я всюду,
Пока от речи не отвык.

My utmost pow'rs can ne'er aright
Declare the wonders of God's might.

Когда ж умолкнет голос мой,
Будь каждый вздох Тебе хвалой!

5. O Father, deign Thou, I beseech Thee,
To listen to my earthly lays;
A nobler strain in Heav'n shall reach Thee
When I with angels hymn Thy praise,

5. Прими, о Боже Всемогущий,
Хвалу нескладную мою.
Лишь в небесах полней и лучше
Тебе хваленье воспою.

And learn amid their choirs to sing
Loud hallelujahs to my King.

Там в сонме ангелов Твоих
Петь будем чудно каждый миг.

